REPUBLIKA E KOSOVES-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVO
QEVERIA -VLADA-GOVERNMENT
MINISTRIA E PUNES DHE MIREQENIES SOCIALE
Ministarstvo Rada i Socijalne Zaštite-Ministry of Labour and Social Welfare
Sektori i Arkivit-Sektor Arhive-Archive Sector
Njesia Org. / Org. Jedinica / Org. Unit
Nr.Prot: / Broj Prot: / Prot.No: 268
Nr. i faqeve / Br. stranica / No pages 5
Data: / Datum: / Date: 04.07.2014
Prishtinë-Priština-Prishtina

Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Punës dhe Mirëqenies Sociale
Ministarstvo Rada i Socijalne Zastite – Ministry of Llabour and Social Welfare

---

UDHËZIMI ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 05/ 2014
PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 14/2011 PËR RREGULLIMIN E PROCEDURAVE PËR THEMELIMIN E MARRËDHËNIES SË PUNËS NË SEKTORIN PUBLIK

ADMINISTRATIVE INSTRACTION (MLSW) N0. 05/2014
FOR AMENDMEN OF ADMINISTRATIVE INSTRACTION NO.14/2011 FOR THE REGULATION OF PROCEDURES FOR THE ESTABLISHMENT OF LABOUR RELATION IN THE PUBLIC SECTOR

ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MRSZ) BR. 05/2014
ZA IZMENJE I DOPUNE ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 14/2011 ZA REGULISANJE PROCEDURA RADNOG ODNOSA U JAVNOM SEKTORU

Ministri i Ministrisë së Punës dhe Mirëqenies Sociale,	**Minister of Labour and Social Welfare,**	**Ministar Rada i Socijalne Zaštite ,**
Në mbështetje të nenit 8 paragrafi 2 të Ligjit Nr. 03/L-212 për Punë , (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 90/1 dhjetor 2010), nenit 8 paragrafit 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 1/18 Prill 2011), si dhe nenit 38 paragrafit 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr. 15,dt. 12.09.2011),	Pursuant to the Article 8 paragraph 2 of the Law Nr.03/L-212 on Labour (Official Gazette Nr.90/1 december 2010 of Republic of Kosovo), article 8, paragraph 1.4 and Annex 10 of Regulation no. 02/2011 the areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries (22/03/2011) and article 38 paragraph 6 of the Regulation on the Work of the Government no.09/2011((Official Gazette no.15, 12.09.2011)	U skladu sa odredbama člana 8 Zakona Br.03/L-212, o Radu , (Službeni List Br. 09/1 Decembra 2010 Republike Kosova), članu 8 stav 1.4 i Dodatku 10 Poslovnika br.02/2011 za oblasti i Administrativne Odgovornosti Ureda Premijera i Ministarstva (22.03.2011) i članu 38 stav 6 Poslovniku Rada Vlade br.09/2011(Službeni List br.15,12.09.2011)
Nxjerr:	Issues that;	Donosi ovo:
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MPMS) NR. 05/ 2014 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIM ADMINISTRATIV NR. 14/2011 PËR RREGULLIMIN E PROCEDURAVE PËR THEMELIMIN E MARRËDHËNIES SË PUNËS NË SEKTORIN PUBLIK	**PROJECT ADMINISTRATIVE INSTRACTION (MLSW) N0.05/2014 FOR AMENDMEN OF ADMINISTRATIVE INSTRACTION NO.14/2011 FOR THE REGULATION OF PROCEDURES FOR THE ESTABLISHMENT OF LABOUR RELATION IN THE PUBLIC SECTOR**	**NACRT ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA(MRSZ) BR.05/2014 ZA IZMENJE I DOPUNE ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 14/2011 ZA REGULISANJE PROCEDURA RADNOG ODNOSA U JAVNOM SEKTORU**

Neni 1	Article 1	Član 1
1. Neni 3 i udhëzimit bazik, paragrafi 3 ndryshohet dhe plotësohet, si në teksin në vijim:	1. Article 3 of the basic instruction, paragraph 3, is amendent, as follow:	1. Članu 3, stav 3 osnovnog uputstva, menja se i dopunjuje kao sledi:
3. Nëse për vendin e lirë të punës ka një ose më shumë kandidat sipas paragrafit 2 të neni 3 të udhëzimit bazik, institucioni përgjegjës, shpallë konkurs të brendshëm për plotësimin e vendit të lirë të punës.	3. If the job vacancy has one or more candidate under paragraph 2 of the article3 of bacis instructions, the responsible institution announces internal vacancy notice to fullfil the vacant post.	3. Ako za radno mesto ima jedan ili više kandidata iz stava 2. člana 3 osnovnog uputsva , odgovorna institucija, ce raspisati interni konkurs za popunjavanje upražnjenog mesta.
2. Neni 3 i udhëzimit bazik, pas paragrafit 4, shtohen tri (3) paragrafe te reja si me këtë tekst:	2. Article 3 of the basic instruction, after paragraph 4 , three (3) new paragraphs are added, as follow:	2. Član 3 osnovnog uputsva, posle stav 4, dodaju se tri (3) nova stava , kao na sledećem tekstu:
5. Procedurat e rekrutimit që rrjedhin nga konkursi i brendshëm janë të njëjta me procedurat e rekrutimit që rrjedhin nga konkursi publik.	5. Recruitment procedures resulting from internal vacancy are the same recruitment procedures derived from the public vanacy.	5. Procedure regrutovanja proističu iz internog konkursa su isti procedure zapošljavanja izvedeni iz javni konkurs.
6. Pas përsëritjes së konkursit, komisioni bënë përzgjedhjen e kandidatit edhe nëse ka më pak se tre (3) kandidat të cilët nuk i kanë plotësuar kriteret e konkursit.	6. After repeated of vacancy, the committee made selection of candidate even if there are fewer than three (3) candidates who do not meet the criteria of the vanacy.	6. Nakon ponovljenih konkurs, komisija obavlja izbor kandidata, čak i ako ima manje od tri (3) kandidata koji ne ispunjavaju kriterijume konkursa .
7. Përjashtim nga paragrafi 4 i nenit 3 të udhëzimit bazik, bëhet për vendet e punës të	7. Exception of paragraph 4 of Article 3 of the basic instruction, is made for	7. Izuzetak iz stava 4. člana 3osnovnog uputsva, je za radna mesta

Qendrës Klinike Universitare të Kosovës për mjek specialist dhe sub specialist dhe në Universitetet Publike të Kosovës, për kuadrin akademik.	workplaces of University Clinical Centre of Kosovo for specialist doctor and subspecialist and for Academic staff of Public Universities of Kosovo.	Univerzitetskog Kliničkog Centra Kosova za specijalista lekar i podspecijalistai u Javnim Univerzitetima na Kosovu , za akademsku okvira .
Neni 2	**Article 2**	**Član 2**
1. Neni 5 i udhëzimit bazik, pas paragrafit 10 shtohet një (1) paragraf i ri si në tekstin në vijim:	1. Article 5 of the basic instruction, after paragraph 10, one (1) new paragraph is added, as follow:	1.Član 5 osnovnog uputsva, posle stav 10, dodaju se jedna (1) nova stava, kao na sledećem tekstu:
11. Përjashtim nga paragrafi 6 i nenit 3 të këtij udhëzimi, vendet e punës në QKUK për mjek specialist dhe sub specialist si dhe për stafin akademik në Universitete Publike, mbahet procesverbal për zhvillimin e intervistave me goje, me ç'rast në fund të procedurave e nënshkruajnë anëtarët e komisionit rekrutues, në të cilën evidentohen pyetjet dhe përgjegjet profesionale të zhvilluara gjatë intervistës.	11. Exception of paragraph 6 of Article 3 of this instruction, workplaces in UCCK for specialist doctor and subspecialist and for academic staff in Public Universities, held the record for the development of oral interviews, in which case the finally procedures signed recruiting committee members, in which are recorded the questions and answers during the interview professionally developed.	11. Izuzetak od stava 6. člana 3 ovog uputstva, radnihmesta u UKCK za pod lekara specijalista podspecijalista i za stručnjaka i akademskog osoblja u Javnim Univerzitetima , održava se zapis za razvoj oralnih intervjua, u kom slučaju na kraju potpisale su procedure Članovi komisje a regrutovanje , u kojoj su zabeležene pitanja i odgovore tokom intervjua profesionalno razvijeni.
Neni 3	**Article 3**	**Član 3**
1. Neni 6 i udhëzimit bazik, paragrafi 1, pjesa e fundit e fjalisë "dhe ato elektronike" fshihet.	1. Article of the basic instructions, paragraph 1, the last part of sentence "and electronic" deleted.	1.Član 6 osnovnog uputsva, stav 1, poslednji deo rečenice " i elektronski" se izbrisava od teksta stava .
2. Neni 6 i udhëzimit bazik, pas paragrafit 1, shtohet një (1) paragraf i ri, si ne tesktin ne	2.Article 6 of the basic instruction, after paragraph 1 , one (1) new paragraph is added,	2. Član 6 osnovnog uputsva, posle stav 1, dodaju se jedna (1) nova stava , kao na

vijim:

2a. Përjashtim nga paragrafi 1 i nenit 6 te udhezimit bazik, mund të ketë në rastet e konkursit të brendshëm, i cili mund të shpallet në tabelën e njoftimit të organit punëdhënësit.

Neni 4
Hyrja në fuqi

1. Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.

Nenad Rašić

Ministër i Punës dhe Mirëqenies Sociale

Prishtinë, Korrik 2014

as follow:

2a. Exeption of paragraph 1, article 6 of bacis instruction, may have e case of internal vacancy, which could announced in the notice board of employer body.

Article 4
Entry into force

This Administrative Instruction enters into force seven (7) after of endorsement by the Minister.

Nenad Rašić

Minister of Labour and Social Welfare

Prishtina, July 2014

sledećem tekstu:

2a. Izuzetak od stava 1 člana 6 osnovnog uputsva, mogu postojati u slučajevi unutrašnje konkurencije , koja bi mogla da bude raspisan u oglasnoj tabli organa poslodavca.

Član 4
Stupanje na snagu

Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana posle potpisivanja od strane Ministra

Nenad Rašić

Ministar Rada i Socijalne Zaštite

Prishtina, Jul 2014